



 **Butzke** _ Unique

Linha São Paulo

São Paulo Line

Línea São Paulo



www.fsc.org FSC® C022463

Comprando os nossos produtos você ajuda a cuidar das nossas florestas, o selo FSC® é a garantia de origem e manejo responsável.

Possuímos a certificação FSC e temos orgulho de ser uma empresa ambientalmente correta, socialmente justa e economicamente viável.

Timbó | Santa Catarina | Brasil

Rua Fritz Lorenz, 4879 | Distr. Industrial | CEP: 89120-000
www.butzke.com.br | +55 47 3312-4000 | Whatsapp: +55 47 99963-1235
contato@butzke.com.br

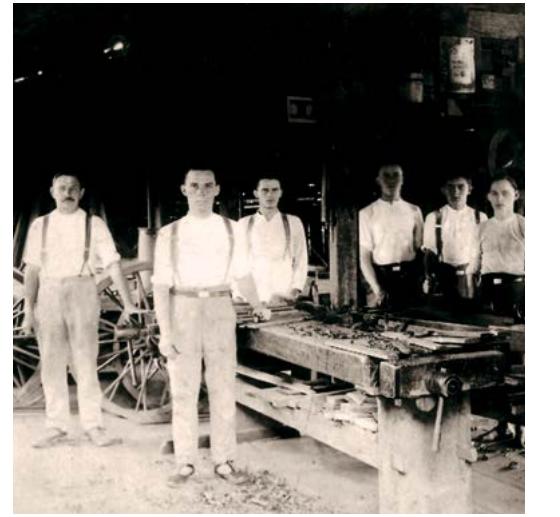


When you buy our products, you are helping to take care of our forests. The FSC® seal is a guarantee of origin and responsible handling.

We have FSC certification and are proud to be an environmentally conscious, socially just, and economically viable business.

Al comprar nuestros productos usted ayuda a cuidar de nuestros bosques, el sello FSC® es la garantía de origen y un manejo responsable.

Poseemos un certificado FSC y nos sentimos orgullosos de ser una empresa ambientalmente correcta, socialmente justa y económicamente viable.



Herança milenar

Um conhecimento ancestral, que transpõe gerações de mestres-artesãos desde o século XIX.

Ancient heritage

Ancestral knowledge, which spans generations of master craftsmen since the 19th century.

Herencia milenaria

Un conocimiento ancestral que se transmite a través de generaciones de maestros artesanos desde el siglo XIX.



O Design & Inovação

Os móveis Butzke, em parceria com alguns dos designers mais renomados do país, são desenvolvidos dentro dos principais conceitos de design, inovação e sustentabilidade que, juntos, conferem às peças uma identidade única.

Design & Innovation

Butzke furniture, in partnership with some of the most renowned designers of the country, are developed within the main concepts of design, innovation and sustainability that, together, give the pieces a unique identity.

Diseño e Innovación

Los muebles Butzke se desarrollan dentro de los principales conceptos de diseño, innovación y sostenibilidad, en colaboración con algunos de los diseñadores más reconocidos del país, lo que sumado transmite a las piezas una identidad única.



Presença Internacional

A Butzke exporta continuamente desde agosto de 1985. São mais de 30 anos vendendo para diversos países do mundo e em todos os continentes, atendendo desde pequenos lojistas, importadores/distribuidores até grandes redes de lojas.

International Presence

Butzke has been exporting continuously since August 1985. It has been over 30 years selling to various countries of the world and every continent, from small shopkeepers, importers/distributors, up to large chain stores.

Presencia Internacional

Butzke exporta continuamente desde agosto de 1985. Son más de 30 años vendiendo a diferentes países del mundo y de todos los continentes, atendiendo desde pequeños comerciantes, importadores/distribuidores hasta grandes redes de tiendas.



Sustentabilidade

A certificação FSC®, segue 3 princípios básicos: ser ambientalmente correta, socialmente justa e economicamente viável. Produtos com selo FSC trazem consigo a garantia de origem e manejo sustentável da floresta. A Butzke foi a primeira empresa brasileira a fabricar um produto final certificado FSC.

Sustainability

The FSC® certification follows 3 basic principles: to be environmentally correct, socially fair and economically viable. FSC products bring with them the guarantee of origin and sustainable management of the forest. Butzke was the first Brazilian company to manufacture a final product FSC certified.

Sostenibilidad

La certificación FSC® promueve el manejo forestal con base en 3 principios básicos: ambientalmente apropiado, socialmente benéfico y económicamente viable. Por lo tanto, los productos con el sello FSC ofrecen garantía de origen y manejo sostenible de los bosques. Butzke fue la primera empresa brasileña en fabricar un producto final certificado FSC.

MADEIRA EUCALIPTO *Eucalipto Wood / Madera Eucalipto*

O Eucalipto é uma espécie de madeira exótica e de reflorestamento.

As propriedades físicas e mecânicas da madeira utilizada nos Móveis Butzke, aliadas ao projeto do produto, são adequadas para o uso externo. O Eucalipto que utilizamos é o Grandis com idade superior a 25 anos.

O cuidado genético, o correto plantio, o manejo florestal bem conduzido, o corte da árvore na idade planejada, a serragem da tora de forma programada e a secagem da madeira com programas desenvolvidos para tal, conferem à madeira Eucalipto uma regularidade, disponibilidade, continuidade, produtividade e qualidade não possível às essências colhidas em florestas nativas.

A rápida renovabilidade e o rápido giro no crescimento do Eucalipto são fatores positivos da proteção das nossas florestas e no combate ao efeito estufa.

Eucalyptus is a kind of exotic wood from reforestation.

The physical and mechanical properties of wood used in Butzke furnitures, along with product design, make them suitable for outdoor use. We use Grandis species Eucalyptus aged over 25 years.

Genetic care, proper growing, well-managed forestry, cutting the tree at the planned time, well-programmed lumber sawing, and wood drying using proper tooling give the wood the necessary correctness, availability, continuity, productivity and quality that would not be possible in species taken from native forests.

The fast renewability and rotation are positive factors to protect our forests and preventing greenhouse effect.

El Eucalipto es una especie de madera exótica y proviene de la reforestación.

Las propiedades físicas y mecánicas de la madera empleado en los Muebles Butzke, combinadas al diseño del producto, son adecuadas para el uso en muebles para exterior. El Eucalipto que usamos es de la especie Grandis con edad superior a 25 años.

El cuidado genético, la correcta plantación, el manejo forestal bien ejecutado, la tala del árbol a la edad prevista, el corte (aserrado) del tronco de la forma programada y el secado de la madera por medio de programas desarrollados para tal fin, transmiten a la madera de Eucalipto una regularidad, disponibilidad, continuidad, productividad y calidad, que de otra forma no sería posible encontrar en las obtenidas en bosques nativos.

La rápida capacidad de renovación y crecimiento del Eucalipto son factores positivos para la protección de nuestros bosques y la lucha contra el efecto invernadero.





Madeira Eucalipto | Acabamento Verniz

Uso Interno | Indoor Use | Uso Interior



160803.34 Cadeira São Paulo com Assento Fórmica Branca

Eucalipto São Paulo Chair with White Seat

Silla São Paulo con Asiento Blanco

86 cm

43 cm

49 cm

Altura

Largura

Profundidade

Height

Width

Depth

Altura

Ancho

Profundidad



160903.34 Cadeira São Paulo com Assento Fórmica Preta

Eucalipto São Paulo Chair with Black Seat

Silla São Paulo con Asiento Negro

86 cm

43 cm

49 cm

Altura

Largura

Profundidade

Height

Width

Depth

Altura

Ancho

Profundidad



Madeira Eucalipto | Acabamento Laca

Uso Interno | Indoor Use | Uso Interno

Eucaliptus Wood | Lacquer Finishing

Madera Eucalipto | Acabado Laca

160903.XX
Eucalipto

Cadeira São Paulo
São Paulo Chair
Silla São Paulo

86 cm
Altura
Height
Altura
Ancho
Profundidade
Width
Profundidad



160903.20 Laca Preto
Black Lacquer
Laca Negro



160903.15 Laca Azul
Blue Lacquer
Laca Azul



160903.21 Laca Azul Safira
Sapphire Blue Lacquer
Laca Azul Safira



160903.53 Laca Cinza
Gray Lacquer
Laca Gris



160903.13 Laca Azul Caribe
Caribbean Blue Lacquer
Laca Azul Caribe



160903.17 Laca Verde
Green Lacquer
Laca Verde



160903.52 Laca Verde Esmeralda
Emerald Green Lacquer
Laca Verde Esmeralda



160903.16 Laca Vermelho
Red Lacquer
Laca Rojo



160903.22 Laca Rosa
Pink Lacquer
Laca Rosa



160903.18 Laca Branco
White Lacquer
Laca Blanco



160903.36 Laca Laranja
Orange Lacquer
Laca Naranja



160903.19 Laca Amarelo África
Africa Yellow Lacquer
Laca Amarillo África

Candy Colors



160903.87 Laca Preto
Black Lacquer
Laca Negro



160903.89 Laca Azul
Blue Lacquer
Laca Azul



160903.91 Laca Vermelho
Red Lacquer
Laca Rojo



160903.90 Laca Amarelo África
Africa Yellow Lacquer
Laca Amarillo África



160903.92 Laca Verde
Green Lacquer
Laca Verde



160903.88 Laca Branco
White Lacquer
Laca Blanco

A Cadeira São Paulo foi desenhada em 1982. O conceito é simples, básico – um banquinho com um encontro espetado no assento. A cadeira é simpática e logo conquistou espaço e tem uma técnica construtiva muito característica. A Cadeira São Paulo, apesar da sua simplicidade, acabou se transformando numa referência do design brasileiro. Por este motivo, ganhou diversos prêmios, e participou de importantes exposições, como no Museu da Casa Brasileira.

São Paulo Chair was designed in 1982. The concept is simple, basic – a bench with a backrest stuck to the seat. The chair is likeable and it has soon won its place. The chair has a very special construction technique. São Paulo Chair, despite its simplicity, turned out to be a reference for the Brazilian design. For this reason, it won several awards, and it was part of important exhibitions, like in the Brazilian House Museum.

La Silla São Paulo fue diseñada en 1982. El concepto es simple, básico – un taburete con un respaldo alojado en el asiento. La silla es simpática y de inmediato ganó espacio. La misma tiene una técnica de construcción muy característica. A pesar de su simplicidad, la Silla São Paulo se transformó en una referencia del diseño brasileño. Por este motivo obtuvo diversos premios y participó en importantes exposiciones, como en el Museo de la Casa Brasileña.





Arquiteto e designer. Surfista e pescador. Apaixonado pela marcenaria.

As influências brasileiras, escandinavas e norte-americanas marcam seu trabalho, desde sempre caracterizado pelas preocupações com sustentabilidade e responsabilidade social.

Architect and Designer. Surfer and fisherman.

Carpentry aficionado. Brazilian, Scandinavian and American influences are highlights in his work, and has always been characterized by concerns about sustainability and social responsibility.

Arquitecto y diseñador. Surfer y pescador. El amor con madera.

influencias brasileñas, escandinavos y de América del Norte marcan su trabajo, siempre que se caracteriza por la preocupación por la sostenibilidad y la responsabilidad social.

B
Butzke_Unique

CARLOS MOTTA
CM